



# Avisos

## 154.º período de sesiones del Consejo de la FAO

FAO, Roma, 30 de mayo a 3 de junio de 2016

<b>Lista provisional de participantes</b>	Desde el 30 de mayo de 2016 por la mañana estará disponible en el mostrador de distribución de documentos del Centro de servicios de conferencias de Corea (primera planta del Edificio A) un número limitado de ejemplares de la lista <u>provisional</u> de participantes, con el propósito de que se pueda comprobar la exactitud de los datos que contiene. Se invita a los participantes cuyo idioma de comunicación sea el árabe a verificar que la traducción de sus nombres sea correcta. Se ruega a los participantes que presenten toda corrección o enmienda a dicha lista en el mostrador de distribución de documentos, para su incorporación en la lista definitiva que se publicará en la página web del Consejo. <b>En la lista aparecerán tan solo los nombres de los participantes que se hayan inscrito.</b>
<b>Documentos del Consejo</b>	Durante el Consejo se dispondrá de una cantidad muy limitada de documentos impresos en el mostrador de distribución del Centro de servicios de conferencias de Corea (primera planta del Edificio A). La documentación del Consejo puede descargarse de la siguiente página web: <a href="http://www.fao.org/about/meetings/council/cl154/documents/es/">http://www.fao.org/about/meetings/council/cl154/documents/es/</a> .
<b>Portal para los Miembros de la FAO</b>	El portal para los Miembros de la FAO es el principal medio de comunicación con los Miembros y proporciona acceso a información administrativa y sobre la gobernanza. Para acceder al sitio, vaya a <a href="http://www.fao.org/members-gateway/es">http://www.fao.org/members-gateway/es</a> e inicie la sesión con el nombre de usuario y la contraseña proporcionados a todas las Representaciones Permanentes. Si desea recibir una explicación práctica del sitio web o hacer alguna observación sobre el mismo, envíe un correo a <a href="mailto:CPAC-Web@fao.org">CPAC-Web@fao.org</a> . Las grabaciones audio de las reuniones del Consejo están disponibles en la zona de acceso restringido del portal para los Miembros.
<b>Salas para reuniones bilaterales</b>	Se dispone de un cierto número de salas para reuniones bilaterales, que las delegaciones podrán utilizar por horas. Sírvanse dirigirse al despacho A-276, extensión 53770, correo electrónico: <a href="mailto:Meeting-Services@fao.org">Meeting-Services@fao.org</a> .
<b>Servicios de viajes (reserva y confirmación de vuelos)</b>	La agencia de viajes oficial de la Organización, Carlson Wagonlit Travel (CWT), está situada en la planta baja del Edificio D (despacho D-074) y su horario de apertura es de 9.00 a 17.00. Para solicitar más información, los participantes pueden contactar con CWT por teléfono en la extensión 55970 (o en el número 0657055970 desde el exterior de la Sede de la FAO) o bien por correo electrónico en la siguiente dirección: <a href="mailto:faotrail@cwtravel.it">faotrail@cwtravel.it</a> .
<b>Servicios médicos</b>	Los participantes pueden solicitar servicios médicos de urgencia marcando el número 30 desde los teléfonos internos o el número 0657053400 desde el exterior de la Sede de la FAO. Para solicitar otros servicios médicos, los participantes pueden contactar a la recepcionista llamando a la extensión 53577 desde los teléfonos internos (o al número 0657053577 desde el exterior de la Sede de la FAO) o por correo electrónico dirigido a <a href="mailto:Medical-Service@fao.org">Medical-Service@fao.org</a> . Asimismo, pueden acudir directamente a la Unidad Médica (primera planta del Edificio B) durante el horario de trabajo del Consejo (de 8.30 a 17.30). Para solicitar atención médica de urgencia fuera del horario de trabajo, los participantes deben llamar al 118 o al servicio de <i>Guardia Medica</i> (médicos de guardia) al número 06570600.
<b>Servicios bancarios y cambio de divisas</b>	El banco <i>Banca Intesa SanPaolo</i> está situado en la planta baja del Edificio B y está abierto de 8.35 a 16.35. El banco <i>Banca Popolare di Sondrio</i> está situado en la planta baja del Edificio D (D-016) y está abierto de 8.30 a 16.30. También hay cajeros automáticos a la entrada de ambos bancos para retirar dinero con tarjeta de crédito.

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página.*

*Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.*

*Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*



mq586

<b>Asistencia a los Representantes Permanentes con los medios de comunicación durante el Consejo</b>	La Oficina de Comunicación Institucional (OCC) informa a los delegados en el Consejo de que la Subdivisión de Relaciones con los Medios (OCCM) puede proporcionarles apoyo técnico e instalaciones para realizar entrevistas de radio y televisión en los estudios del Centro de radio y televisión de Angola, situado en la tercera planta del Edificio A (despacho A-330), de 9.00 a 17.30. Las solicitudes deberán remitirse, con 24 horas de antelación como mínimo, al Sr. Erwin Northoff, Jefe de la OCCM ( <a href="mailto:Erwin.Northoff@fao.org">Erwin.Northoff@fao.org</a> / +39 0657053105).
<b>Centro de contacto de Estonia</b>	El Centro de contacto de Estonia (B-016) está situado al pie de las escaleras que llevan a la Sala del Irán. Dispone de dos videoteléfonos equipados con Skype que permiten hacer videollamadas gratis a cualquier lugar del mundo.
<b>Servicios de comidas</b>	<p>La Sede de la FAO ofrece los siguientes servicios de comidas y bares:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Edificio A, planta baja: <b>Bar de Polonia</b>, desde las 7.30 <i>hasta el final de las sesiones del día</i>.</li> <li>• Edificio B, octava planta: <b>Cafetería</b> con terraza, de 12.00 a 14.30.</li> <li>• Edificio B, octava planta: <b>Bar B</b>, de 9.00 a 15.30.</li> <li>• Edificio C, octava planta: <b>Restaurante de la FAO</b>, menú fijo, (<b>se recomienda reservar</b>), de 12.00 a 14.30; <i>extensión 56823, teléfono 0657056823</i> desde el exterior de la Sede de la FAO).</li> <li>• Edificio C, octava planta: <b>Bufé libre de la FAO</b> (precio fijo), de 12.00 a 14.30 (<i>extensión 56823, teléfono 0657056823</i> desde el exterior de la FAO).</li> <li>• Edificio C, octava planta: <b>Bar Azul</b>, de 8.00 a 17.00.</li> <li>• Edificio D, planta baja: <b>Bar D</b>, de 7.30 a 17.30.</li> </ul> <p>En la Cafetería, el Restaurante, el Bufé libre, el Bar de Polonia y el Bar Azul se aceptan tarjetas de débito y de crédito. <b>Máquinas expendedoras y surtidores de agua:</b> en diversos lugares por todos los edificios.</p>
<b>Consejo respetuoso con el medio ambiente</b>	<p>Se invita a los participantes a tomar nota de los siguientes servicios respetuosos con el medio ambiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha hecho una tirada limitada de todos los documentos. Se alienta a los participantes a consultar los documentos en línea y a no solicitar copias adicionales a menos que sea indispensable.</li> <li>• La Organización está promoviendo el uso de códigos de respuesta rápida (QR) para descargar las publicaciones y los documentos desde dispositivos móviles.</li> </ul>
<b>Sala de oración</b>	Disponible para su uso por los asistentes al Consejo en la sala A-250 ter.
<b>Guardarropa</b>	El guardarropa está situado en la entrada principal (Edificio A), a mano derecha.
<b>Fiesta de la República (fiesta nacional italiana), 2 de junio de 2016</b>	Los delegados que lleguen en coche podrán acceder al complejo de la FAO tan solo por el Viale Aventino, desde Piazza Albania, a través de la Entrada 1 (Viale delle Terme di Caracalla). Un guardia de seguridad de la FAO, junto con miembros de la Policía Municipal, permanecerá en Piazza Albania desde las 7.00 para facilitar el acceso de los delegados a la zona restringida de Viale Aventino. Los delegados deberán mostrar su pase de la FAO para poder entrar. Todas las demás rutas de acceso a la FAO (desde Via Bacelli, Via Aventina, Viale delle Terme di Caracalla o el Coliseo) estarán cerradas el 2 de junio.

#### Secretaría del 154.º período de sesiones del Consejo

Director General	Sr. José Graziano da Silva	B-401	53433/53434
Director de Gabinete	Sr. Mario Lubetkin	B-409	54000
Secretario General del Consejo	Sr. Louis Gagnon	A-140	53098
Subsecretaria General del Consejo	Sra. Gabriella Piacentini	A-379	53207

Actos paralelos	
<b>Lunes, 30 de mayo</b>	Enfoques prácticos para reducir las pérdidas de alimentos en el contexto de la seguridad alimentaria: reto para la comunidad internacional Organizado conjuntamente por la República Islámica del Irán y la Santa Sede 17.30-19.00, Sala Verde (Edificio A, sala A-122)
<b>Martes, 31 de mayo</b>	Reverdecer las cadenas de valor alimentarias: lecciones aprendidas en Irlanda y Kenya Organizado conjuntamente por Irlanda y Kenya 13.00-14.30, Centro Jeque Zayed (planta baja, Atrio).

<b>Miércoles, 1 de junio</b>	<p>Agroecología para la seguridad alimentaria y la nutrición  Organizado conjuntamente por las Representaciones Permanentes que colaboran como “Amigos de la agroecología”  13.00-14.30, Sala del Irán (Edificio B, sala B-116)</p>
<b>Viernes, 3 de junio</b>	<p>Salvar la distancia entre las principales compañías de semillas del mundo y los pequeños agricultores: conclusiones del Índice de acceso a semillas, 2016.  Organizado por el Reino de los Países Bajos en colaboración con “Access to Seeds”  13.00-14.30, Sala del Irán (Edificio B, sala B-116)</p>